



marec 2026

Priloga: podrobnejše informacije o načinih strokovnega izpopolnjevanja, vrstah dokazil in metodologiji njihovega vrednotenja ter primeri vrednotenja dokazil

Pravilnik o strokovnem izpopolnjevanju, vrstah dokazil in načinih preverjanja strokovnosti sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev (Uradni list RS št. 34/25 z dne 9. 5. 2025)

1. Splošno in posebno strokovno izpopolnjevanje (3. člen)

Pravilnik določa vrste strokovnega izpopolnjevanja, ki je lahko splošno ali posebno.

Splošno strokovno izpopolnjevanje vključuje zlasti temeljna znanja s področja:

- ustavne ureditve Republike Slovenije,
- organiziranosti in delovanja pravosodja,
- sodnih postopkov, pravil o dokazovanju,
- zakonskih določb o pravicah in dolžnostih sodnih izvedencev, sodnih cenilcev ali sodnih tolmačev,
- prava in ustanov Evropske unije ter
- druge splošne teme, ki jih sodni izvedenci, sodni cenilci ali sodni tolmači potrebujejo pri svojem delu.

Posebno strokovno izpopolnjevanje vključuje:

- posebna teoretična znanja,
 - praktične veščine in
 - druge strokovne usposobljenosti v skladu s sodnimi spoznanji in razvojem znanosti,
- ki so potrebne na strokovnem področju ali jeziku, za katerega je sodni izvedenec, sodni cenilec ali sodni tolmač imenovan.

2. Načini strokovnega izpopolnjevanja (4. člen)

Sodni izvedenec, sodni cenilec in sodni tolmač se **splošno ali posebno** strokovno izpopolnjujejo z **udeležbo na strokovnih srečanjih in drugih oblikah strokovnih izobraževanj**, kot so kongresi, simpoziji, delavnice, tečaji, šole in seminarji.

Udeležba je lahko aktivna ali pasivna, poteka pa lahko v Republiki Sloveniji ali tujini, v živo ali na daljavo.

Kot **posebno strokovno izpopolnjevanje** se poleg navedenih oblik šteje tudi:

- objava knjige, učbenika, priročnika, monografije ali strokovnega oz. znanstvenega članka v strokovni literaturi v Republiki Sloveniji ali v tujini;

- izdelava recenzije knjige, učbenika, priročnika, strokovnega ali znanstvenega članka in drugih podobnih del;
- izdelava zelo zahtevnega ali izjemno zahtevnega izvedenskega mnenja, cenitve ali prevoda oziroma oprava zelo zahtevnega ali izjemno zahtevnega tolmačenja na zahtevo sodišča;
- sodelovanje v komisiji za opravljanje posebnega preizkusa strokovnosti, z nalogo ocenjevanja znanja kandidatov za sodne izvedence, sodne cenilce ali sodne tolmače.

V povezavi z navedenim ministrstvo posebej opozarja na **novost, ki se nanaša na zadnji dve dokazili:**

- kot dokazilo o posebnem strokovnem izpopolnjevanju se lahko predloži izvedensko mnenje, cenitev ali prevod oziroma tolmačenje le, če gre za **zelo zahtevno ali izjemno zahtevno nalogo**;
- novost pa je tudi v tem, da se strokovna usposobljenost lahko izkazuje s **sodelovanjem v komisiji za opravljanje posebnega preizkusa strokovnosti**, znotraj katere člani ocenjujejo znanje kandidatov za sodne izvedence, sodne cenilce ali sodne tolmače.

3. Vrste dokazil (5. člen)

Strokovno izpopolnjevanje sodnega izvedenca, sodnega cenilca ali sodnega tolmača se izkazuje z ustreznimi dokazili, odvisno od oblike izpopolnjevanja.

Za udeležbo na strokovnih srečanjih ali drugih strokovnih izobraževanjih, kot so seminarji, delavnice ali tečaji, se kot dokazilo priloži **potrdilo o udeležbi**. To mora vsebovati ime in priimek udeleženca, vsebino izobraževanja ter datum izvedbe. Če je bilo strokovno srečanje ali izobraževanje dvodnevno ali daljše, je treba potrdilu o udeležbi priložiti tudi **program izobraževanja**.

Objava strokovne ali znanstvene publikacije (npr. knjige, članka ali monografije) se dokazuje **z izjavo udeleženca in navedbo naslova dela, kataloškega vpisa in spletne povezave**, če je objava citirana v kateri od uveljavljenih bibliografskih baz.

Recenzija strokovnega ali znanstvenega dela se dokazuje na enak način – **z izjavo, navedbo naslova recenziranega dela, kataloškega vpisa in povezave na vir**, če je recenzija citirana v kateri od uveljavljenih bibliografskih zbirk. V nasprotnem primeru se priloži prva stran recenzije.

Dokazilo o izdelavi zelo zahtevnega ali izjemno zahtevnega izvedenskega mnenja, cenitve, prevoda ali tolmačenja se izkazuje s **sklepom sodišča o plačilu za takšno delo**, iz katerega mora biti razvidna **višina postavk, določenih za posamezno vrsto zahtevnosti** v skladu z veljavnim pravilnikom.

Sodelovanje v komisiji za opravljanje posebnega preizkusa strokovnosti se dokazuje z navedbo **številke in datuma odločbe ministrstva**, pristojnega za pravosodje, o imenovanju v komisijo.

4. Vrednotenje dokazil (6. člen)

Dokazila se **vrednotijo na naslednji način:**

- udeležba na splošnem ali posebnem strokovnem izpopolnjevanju, ki traja najmanj dve uri v enem dnevu, se šteje kot **eno dokazilo**;

- udeležba na splošnem ali posebnem strokovnem izpopolnjevanju, ki traja dva ali več dni, se šteje kot **dve dokazili**;
- objava knjige, učbenika, priročnika, monografije ali strokovnega oziroma znanstvenega članka se **vsaka posebej** šteje kot **eno dokazilo**;
- izdelava recenzije knjige, učbenika, priročnika, strokovnega ali znanstvenega članka in drugih podobnih del se **vsaka posebej** šteje kot **eno dokazilo**;
- izdelava **dveh zelo zahtevnih** ali **enega izjemno zahtevnega** izvedenskega mnenja, cenitve, prevoda ali tolmačenja se šteje kot **eno dokazilo**;

OPOZORILO - v 5-letnem obdobju rednega preverjanja strokovnosti se lahko upošteva zgolj eno takšno dokazilo.¹

- sodelovanje v komisiji za opravljanje posebnega preizkusa strokovnosti, kjer član ocenjuje znanje kandidatov, se šteje kot **eno dokazilo**.

OPOZORILO - v 5-letnem obdobju rednega preverjanja strokovnosti se lahko upošteva zgolj eno takšno dokazilo.²

Od skupno zahtevanih petih (5) dokazil o strokovnem izpopolnjevanju se morajo **najmanj tri (3)** nanašati na **posebno strokovno izpopolnjevanje** s področja, podpodročja ali jezika, za katerega je posameznik **imenovan**.³

Možne kombinacije predložitve dokazil:

- **3** dokazila za **posebno** strokovno izpopolnjevanje + **2** dokazili za **splošno** strokovno izpopolnjevanje
- **4** dokazila za **posebno** strokovno izpopolnjevanje + **1** dokazilo za **splošno** strokovno izpopolnjevanje
- **5** dokazil za **posebno** strokovno izpopolnjevanje.

¹ Peti odstavek 6. člena Pravilnika.

² Peti odstavek 6. člena Pravilnika.

³ Peti odstavek 6. člena Pravilnika.

Primeri dokazil	Vrednotenje dokazil
Udeležba na strokovnem izpopolnjevanju, ki traja manj kot 2 uri .	Dokazilo se ne upošteva . (kot eno dokazilo se šteje udeležba na strokovnem izpopolnjevanju, ki se je v trajanju najmanj dveh ur izvedlo v enem dnevu)
Udeležba na strokovnem izpopolnjevanju, ki traja 2 uri ali več .	Šteje kot eno (1) dokazilo .
Udeležba na strokovnem izpopolnjevanju, ki traja 2 ali več dni .	Šteje kot dve (2) dokazili .
Objava knjige, učbenika, priročnika ali monografije.	Vsaka objava šteje kot eno (1) dokazilo.
Objava strokovnega ali znanstvenega članka.	Vsaka objava šteje kot eno (1) dokazilo.
Recenzija strokovne literature.	Šteje kot eno (1) dokazilo.
Izdelava dveh (2) zelo zahtevnih izvedenskih mnenj/cenitev/prevodov ali izvedba dveh (2) zelo zahtevnih tolmačenj na zahtevo sodišča. ⁴	Šteje kot eno (1) dokazilo. (za obdobje preverjanja se prizna lahko največ eno (1) takšno dokazilo, ki se nanaša na izdelavo dveh (2) zelo zahtevnih izvedenskih mnenj/cenitev/prevodov ali izvedbo dveh (2) zelo zahtevnih tolmačenj)
Izdelava enega (1) izjemno zahtevnega izvedenskega mnenja/cenitve/prevoda ali izvedba enega (1) izjemno zahtevnega tolmačenja na zahtevo sodišča.	Šteje kot eno (1) dokazilo. (za obdobje preverjanja se prizna lahko največ eno (1) takšno dokazilo, ki se nanaša na izdelavo enega (1) izjemno zahtevnega prevoda)
Sodelovanje v komisiji za opravljanje posebnega preizkusa strokovnosti.	Šteje kot eno (1) dokazilo. (za obdobje preverjanja se prizna lahko največ eno (1) takšno dokazilo, ki se nanaša na sodelovanje v komisiji za opravljanje posebnega preizkusa strokovnosti)

⁴ Izdelava **enega (1) zelo zahtevnega** izvedenskega mnenja/cenitve/prevoda ali izvedba **enega (1) zelo zahtevnega tolmačenja** na zahtevo sodišča **se ne upošteva** - za priznavanje enega (1) dokazila je treba predložiti dve (2) zelo zahtevni izvedenski mnenji/cenitvi/prevoda ali izvesti dve (2) zelo zahtevni tolmačenji.